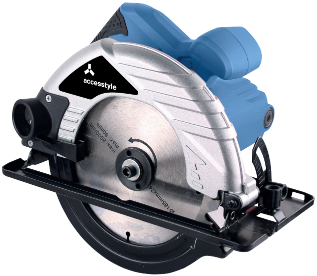
150x210 mm

accesstyle

ИНСТРУМЕНТ РУЧНОЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ
ТОРГОВОЙ МАРКИ ACCESSTYLE

ПИЛА ДИСКОВАЯ

МОДЕЛЬ DS-A/185-1200W/SBS



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Уважаемый покупатель!
Компания ACCESSTYLE выражает Вам свою глубочайшую признательность за приобретение нашего электроинструмента.
Внимание! Данный инструмент является бытовым. После непрерывной работы в течение 15-20 минут необходимо выключить электроинструмент, возобновить работу можно через 5 минут! Не перегружайте мотор электроинструмента.
Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте для последующего использования.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ.

При покупке изделия:
-требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности, согласно комплекту поставки, приведённому в разделе 3;
-убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом, содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца;

Внимание! Электроинструменты являются оборудованием повышенной опасности. Чтобы избежать травмы, возникновения пожара, поражения током при использовании электроинструмента, следует СТРОГО соблюдать следующие основные правила техники безопасности. Прочитайте и запомните эти указания до того, как приступите к работе с электроинструментом. Храните указания по технике безопасности в надёжном месте.

РАБОЧЕЕ МЕСТО:

Содержите рабочее место в чистоте, и хорошо освещенным.
Загроможденные плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма.
Не используйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях: таких, где присутствуют огнеопасные жидкости, газы или пыль. Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию.
Держите детей и посетителей на безопасном расстоянии от работающих электроинструментов.
Не отвлекайтесь во время работы – это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

Перед включением проверьте, соответствует ли напряжение питания Вашего электроинструмента сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.
Электроинструменты с двойной изоляцией не требуют подключения через розетку с третьим заземленным проводом. Для электроинструментов без двойной изоляции подключение через розетку с заземленным проводом обязательно.
Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями типа труб, радиаторов, печей и холодильников. Риск удара током резко возрастает, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом. Если использование электроинструмента во влажных местах неизбежно, ток к электроинструменту должен подаваться через специальное устройство- прерыватель, отключающее электроинструмент при утечке. Резиновые перчатки электрика и специальная обувь увеличат вашу личную безопасность.
Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажным условиям. Вода, попавшая в электроинструмент, значительно увеличивает риск удара током.
Аккуратно обращайтесь с электрошнуром. Никогда не используйте шнур, чтобы нести электроинструменты или тянуть штепсель из розетки. Держите шнур вдали от высокой температуры, масляных жидкостей, острых граней или движущихся частей. Замените поврежденные шнуры немедленно. Поврежденные шнуры увеличивают риск удара током. При действии электроинструмента вне помещений, используйте электроудлинители, специально предназначенные для таких целей.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Будьте внимательны при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, когда Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств, замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.

Носите соответствующую одежду. Слишком свободная одежда, драгоценности или длинные распущенные волосы могут попасть в движущиеся части работающего электроинструмента. Держите ваши волосы, одежду и перчатки далеко от двигающихся частей. Руки должны быть сухими, чистыми и свободными от следов маслянистых веществ.

Избегайте внезапного включения. Убедитесь, что клавиша включения/выключения находится в положении «выключено» («OFF») до включения электроинструмента в розетку. Запрещается перенос электроинструментов при нажатии клавиши включения/выключения.

Удалите регулировочные и/или установочные ключи перед включением электроинструмента. Оставленный ключ, попав в движущиеся части электроинструмента, может привести к поломке электроинструмента или серьезной травме.

Используйте хорошую опору и всегда надежно держите баланс тела. Надлежащая опора и баланс позволяют обеспечить надежный контроль над электроинструментом в неожиданных ситуациях.

Используйте оборудование, обеспечивающее Вашу безопасность. Всегда носите защитные очки. Респиратор, нескользящие безопасные ботинки, каска или наушники должны использоваться для соответствующих условий.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Используйте зажимы, струбцины, тиски или другой способ надежного крепления обрабатываемой детали. Удержание детали рукой или телом ненадежно и может привести к потере контроля и к поломке инструмента или травмам.

Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, соответствующий вашей работе. Правильно подобранный электроинструмент позволяет более качественно выполнить работу и обеспечивает большую безопасность.

Не используйте электроинструмент, если не работает клавиша «включения/выключения» («ON/OFF»). Любой электроинструмент, в котором неисправна клавиша включения/выключения, представляет ПОВЫШЕННУЮ опасность и должен быть отремонтирован до начала работы.

Отсоедините штепсель от источника электропитания перед проведением любых регулировок, замены аксессуаров или принадлежностей или для хранения электроинструмента. Такие профилактические меры по обеспечению безопасности уменьшают риск случайного включения электроинструмента.

Храните электроинструменты вне досягаемости детей и других людей, не имеющих навыков работы с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках пользователей, не имеющих навыков.

Вовремя проводите необходимое обслуживание электроинструментов. Должным образом обслуженные электроинструменты, с острыми лезвиями позволяют более легко и качественно выполнять работу и повышают безопасность. Любое изменение или модификация запрещается, так как это может привести к поломке электроинструмента и/или травмам.

Регулярно проверяйте регулировки инструмента. Также проверяйте инструмент на предмет отсутствия деформаций рабочих частей, поломки, и на общее состояние электроинструмента, которое может влиять на его неправильную работу. Если есть повреждения, отремонтируйте электроинструмент перед началом работ. Много несчастных случаев связано с плохо обслуженным электроинструментом. Составьте график периодического сервисного обслуживания вашего электроинструмента.

Используйте только те принадлежности, которые рекомендуются изготовителем для вашей модели. Принадлежности, которые подходят для одного электроинструмента, могут стать опасными, когда используются на другом электроинструменте.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров. Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм.

Запрещается использовать едкие химические вещества и жидкости для протирки корпусных деталей. Использование некоторых средств для чистки как бензин, аммиак, и т.д. приводят к повреждению пластмассовых частей.

При обслуживании электроинструмента, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары. Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ДИСКОВОЙ ПИЛОЙ

Внимание! Работа с дисковой пилой требует большой осторожности!

Ознакомьтесь со всеми правилами и предупреждениями по безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными с инструментом. Невыполнение всех приведенных указаний может привести к поражению электрическим током, пожару, тяжелому телесному повреждению.

Дисковая пила («пила», «инструмент», «электроинструмента», «изделие») предназначена для распила древесины разных пород деревьев и изделий из древесных материалов посредством вращения сменного круглого диска (пильный диск) с режущей рабочей кромкой. Выполнение не предусмотренных для данного электроинструмента работ может привести к его поломке и получению травмы.

Во время работы, держите пилу крепко обеими руками. Рукоятки следует охватывать уверенным хватом ладони и большого пальца. Надежно удерживайте пилу обеими руками, а руки располагайте так, чтобы Вы могли противостоять силам обратной отдачи.

Все время необходимо следить за сохранением устойчивого положения. Нельзя работать на неустойчивом основании. Обращайте внимание на предметы, которые могут помешать в работе, и о которые можно споткнуться.

Никогда не следует пилить выше уровня плеч. Никогда не пилите, стоя на лестнице. Не работайте в излишне наклонном положении.

Пилу следует вести таким образом, чтобы никакая часть тела не находилась на продолжении направления движения пилы.

Работать следует только при хорошей видимости и хорошем освещении.

После отпускания клавиши пуска, пильный диск может двигаться еще некоторое время за счет эффекта инерции.

Во время перерывов в работе, пилу следует выключить и расположить так, чтобы она не угрожала чьей-либо безопасности.

Удостоверьтесь в отсутствии возможных преград в заготовке (гвозди, шурупы). Если диск пилы наткнется на подобные твердые предметы, следует немедленно выключить двигатель и проверить устройство.

Перед каждым использованием пилы проверяйте, замыкается ли защитный кожух. Не применяйте пилу, если нижний подвижный кожух не имеет свободного перемещения и не закрывается без задержки. Никогда не фиксируйте нижний защитный кожух в открытом положении. Откройте защитный кожух за рычаг его отвода и убедитесь, что он перемещается свободно и при любом угле и глубине пропила кожух не касается ни пильного диска, ни других частей пилы. Проверяйте функционирование пружины нижнего защитного кожуха. Замедленное срабатывание нижнего защитного кожуха может быть обусловлено поврежденными деталями, наличием клейких отложений или скоплением пыли.

Открывайте нижний защитный кожух вручную только при выполнении специальных резов, таких как врезные и наклонные. Открывайте нижний защитный кожух за рычаг отвода и отпускайте его сразу, как только пильный диск внедрится в обрабатываемую деталь. При выполнении всех других работ по распиловке нижний защитный кожух должен работать автоматически.

При внезапной остановке (заклинивания движущихся деталей и т.п.) - немедленно выключите электропилу!

Внимание! При резкой остановке может произойти обратная отдача, при которой дисковая пила может совершить скачок в направлении назад.

В случае, если происходит заклинивание пильного диска или пиление прерывается по какой-либо причине, отпустите выключатель и спокойно удерживайте пилу в материале до полной остановки пильного диска.

Никогда не пытайтесь извлечь пилу из распиливаемой детали или протащить ее в направлении назад, пока имеет место вращение пильного диска или пока может произойти обратная отдача. Найдите причину заклинивания пильного диска и устраните ее.

Если Вы хотите вновь включить пилу, находящуюся в детали, то предварительно отцентрируйте пильный диск в пропиле и проверьте, не зацепились ли зубья пилы за деталь.

Не пользуйтесь тупыми или поврежденными пильными дисками! Пильные диски с тупыми или неверно сориентированными зубьями из-за зауженного пропила обусловливают повышенное трение, заклинивание пильного диска и обратную отдачу.

До начала пиления затяните элементы установки глубины пропила и угла наклона реза. Если во время пиления происходит изменение установок, то может произойти заклинивание пильного диска и обратная отдача пилы.

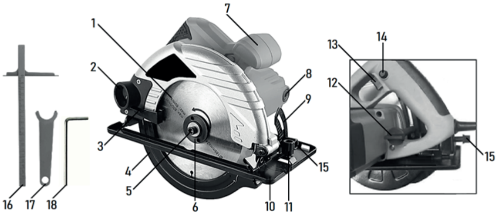
Штепсельная розетка электросети должна полностью соответствовать вилке сетевого шнура. Не рекомендуется использовать различные адаптеры (переходники), а установить необходимую штепсельную розетку.

Осторожно обращайтесь с кабелем электропитания. Ни в коем случае не поднимайте и не носите пилу, держа ее за кабель электропитания, и не выключайте пилу, дергая за кабель. Кабель не должен быть в контакте с водой, маслом и острыми предметами. Избегайте сдавливания кабеля дверью, оградой или другими металлическими предметами, проводящими электричество, и не прижимайте кабель к ним. Перед использованием проверьте пилу и кабель электропитания. Не пользуйтесь пилой с поврежденным кабелем. Починка кабеля электропитания должна производиться специалистом в сервисном - центре.

Для работы в удаленном от сети месте используйте стандартные удлинители промышленного изготовления. Убедитесь, что удлинитель находится в хорошем состоянии и сертифицирован для использования на открытом воздухе. Сечение провода должно соответствовать номинальной мощности пилы.

При использовании удлинительного кабеля, намотанного на барабан, с целью недопущения образования индуктивного сопротивления, вытягивайте кабель на всю длину. При большой длине и недостаточном поперечном сечении подводящих проводов происходит дополнительное падение напряжения, которое приводит к проблемам в работе электродвигателя. Поэтому для нормального функционирования инструмента необходимо достаточное поперечное сечение подводящих проводов.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



1. Пильный диск
2. Выходной патрубок для удаления опилок
3. Ручка защитного кожуха
4. Защитный кожух
5. Винт крепления диска
6. Прижимной фланец
7. Рукоятка
8. Отсек замены щеток
9. Шкала градусов угловой резки
10. Рабочая подошва
11. Крепежный винт для направляющей линейки
12. Фиксирующий винт регулировки глубины пропила
13. Кнопка пуска
14. Блокировка кнопки пуска
15. Фиксирующие винты установки угловой резки
16. Линейка направляющая
17. Съемный ключ
18. Шестигранный ключ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип двигателя	электрический, коллекторный с медной обмоткой
Тип питания	от сети 110-220В/50 Гц
Материал корпуса (пластик, металл)	пластик
Диаметр посадочного отверстия	20 мм
Диаметр диска	185 мм
Макс. число оборотов холостого хода	6500 об/мин
Макс глубина пропила при 90 градусах	65 мм
Макс глубина пропила при 45 градусах	40 мм
Защита диска	да
Блокировка кнопки включения	да
Подключение пылесоса	да
Поддержание постоянного кол-ва оборотов	да
Направляющая шина	да
Номинальная мощность	1200 Вт
Длина сетевого кабеля	2 м
Тип розетки	VDE розетка
Вес, кг	3,50 кг
Размеры, Ш*В*Г	285 * 235 * 130 мм

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Пила дисковая электрическая это ручной инструмент, оснащенный электрическим мотором, предназначенный для проведения прямых разрезов дерева и прочих твердых материалов посредством вращения круглого диска с режущей рабочей кромкой. Пила дисковая оснащена электрическим проводом и вилкой, подключается к электрической сети и работает от напряжения 220В.

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ

Перед началом работы убедитесь, что сетевое напряжение соответствует характеристикам, указанным на наклейках на корпусе изделия. Запрещается подключать электрический лобзик к сети электропитания более 240 В.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

После транспортирования электропилы в зимних условиях, в случае ее включения в помещении, необходимо выдержать её при комнатной температуре не менее 3-х часов до полного высыхания влаги на инструменте.

Проведите расконсервацию: поверхности, покрытые консервационным маслом, протереть обтирочным материалом.

Визуально осмотрите состояние электропилы, сетевого кабеля.

Проверьте вращение вала с рабочим инструментом (вращение от руки должно быть свободным), наличие и исправность защитных кожухов (подвижный кожух (10), отведенный до упора или на произвольный угол , после его освобождения должен энергично возвращаться в исходное положение).

Проверьте работу выключателя (на выключенной электропиле), его работа должна быть четкой, без заеданий в крайних положениях.

Проверьте работу электропилы на холостом ходу, произведя несколько пробных включений. При обнаружении неисправностей обратиться в сервисный центр.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

- Для включения электропилы нажмите кнопку пуска (13), при этом пилу надо надежно удерживать руками, так как при включении происходит рывок машины. Для отключения электропилы клавишу (13) требуется отпустить.
- Для выполнения операции распиловки включите пилу на холостом ходу и после набора пильным диском полных оборотов приступайте к работе.
- Для фиксации клавиши включения в постоянном режиме работы зажмите кнопку блокировки (14)
- Установка глубины пропила производится подъемом или опусканием подвижной части электропилы относительно рабочей подошвы (10). При ослаблении фиксирующего винта (12), основание начинает свободно двигаться вверх и вниз, после чего основание можно предварительно установить на желаемую глубину пропила и затем зафиксировать положение, крепко затянув винт
- Для выполнения пропила под углом к базовой поверхности пиломатериала подвижную часть электропилы необходимо развернуть под углом к основанию. Угол наклона пильного диска контролируется по градусной шкале (9). Фиксация угла наклона подвижной части под установленным углом производится винтами (15)
- Для выполнения пропила параллельно базовой кромке пиломатериала, требуется установить направляющую линейку (16) в специальный разъем и зафиксировать винтом (11) на требуемую ширину распиловки.
- Для снятия пильного диска проделать следующие операции:

1) Поместите оба крючка съемного ключа (17) в отверстия прижимного фланца (6) и одновременно поместите шестигранный ключ в отверстие крепежного винта (5)
2) Ослабьте крепежный винт (5) повернув съемный ключ против часовой стрелки.
3) Снимите крепежный винт (5) и прижимной фланец (6), откройте крышку защитного кожуха (4) потянув за ручку (3)
4) Снимите пильный диск

- Для монтажа нового пильного диска следуйте инструкции в обратном порядке. Зубья пил должны быть направлены в направлении вращения диска, которое показано стрелкой на корпусе электропилы.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ.

- При работе пилу перемещать по обрабатываемому материалу с постоянной подачей, без перекосов - В случае заклинивания пильного диска в процессе распиловки, пилу следует немедленно выключить и освободить пильный диск. Затем кратковременно включить электропилу на холостом ходу и проверить на наличие искрение щеток коллектора. Наличие кругового огня свидетельствует о сгорании двигателя и в этом случае электропила подлежит ремонту. При отсутствии кругового огня рекомендуется включить электропилу на холостом ходу на 15-30 секунд для ускоренного охлаждения двигателя, после чего продолжить распиловку.
- Во время работы следите, чтобы мелкие обрезки не попадали в зазор между пильным диском и кожухами. Если это произошло, необходимо отключить шнур питания электропилы от сети и удалить обрезки с помощью проволочного крючка.
- При работе с электропилой следить за подачей материала. Чрезмерная подача приводит к падению оборотов, перегреву и преждевременному выходу из строя электродвигателя и редуктора.
- После выхода пильного диска из распиленного материала, сразу отключить электропитание выключателем электропилы и дождаться остановки пильного диска. Запрещается тормозить пильный диск путем бокового нажатия на какой-либо предмет.
- Проверяйте периодически затяжку винта крепления пильного диска при отключенной от сети штепсельной вилке шнура питания.

- Для предотвращения поломок электропилы и получения качественной поверхности реза выставлять глубину пропила такой, чтобы пильный диск выступал из-под пиломатериала не больше, чем на высоту зуба (чем меньше зуб выступает из пиломатериала, тем ровнее поверхность реза).

ПО ОКОНЧАНИИ РАБОТЫ
Отключите электропилу от электросети, убедившись, что выключатель находится в положении «Выключено».
Очистите электропилу и дополнительные принадлежности от опилок и грязи. В случае сильного загрязнения протереть электропилу влажной салфеткой, исключающей выпадение влаги на инструменте в виде капель. После этого вытереть инструмент насухо. Запрещается использовать для этих целей жидкости, растворы, химикаты отрицательно действующие на материал корпуса, узлы и детали электропилы (например: ацетон, растворители, кислоты, щелочи и т. п.).
Обеспечьте хранение электропилы при температуре окружающей среды от -15°С до +40°С и относительной влажности воздуха не более 80%(при температуре окружающего воздуха 25°С).
При длительных перерывах в работе, внешние металлические узлы и детали покройте слоем консервационной смазки.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ремонт инструмента необходимо осуществлять только квалифицированным персоналом в авторизованных сервисных центрах.
ВНИМАНИЕ! Применение любых принадлежностей и приспособлений, а также выполнение любых операций помимо рекомендованных данным руководством, может привести к травме или поломке инструмента.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ ИЗДЕЛИЯ ТОРГОВОЙ МАРКИ ACCESSTYLE.

1. Все нижеизложенные условия гарантии действуют в рамках действующего законодательства Российской Федерации, регулирующего торговлю потребительскими товарами.
2. Гарантийный срок изделия начинается с момента первоначальной покупки и составляет 1 (один) год.
3. Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет с даты покупки или, при ее отсутствии, с даты производства при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сбора и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации.
4. Гарантия не распространяется на:
4.1. Кабели, переходники, оснастку, чехлы, шнуры для переноски, клипсы, держатели различного типа, упаковку и документацию.
4.2. Нормальный износ или повреждения внешних поверхностей изделия.
4.3. Дефекты, вызванные влагой, сыростью, экстремальной температурой, СВЧ энергией, давлением, ударом, действиями насекомых, животных, попаданием жидкости, пищи, пыли, химикатов.
4.4. Изделие, подвергшееся ремонту или модификации иными лицами, кроме указанных в п.5.
4.5. Изделие, использовавшееся не по его прямому назначению, а также с нарушением правил эксплуатации, изложенных в руководстве пользователя.
4.6. Дефекты, вызванные использованием несовместимого оборудования или аксессуаров.
5. Гарантийное обслуживание выполняется уполномоченными на это организациями — авторизованными сервисными центрами, список которых содержится на странице поддержки веб-сайта http://www.accesstyle.ru и доступен по телефону 8-800-250-07-17. В течение гарантийного срока устранение недостатков производственного характера производится бесплатно для покупателя при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона и/или документов, подтверждающих факт и дату покупки (кассовый чек). Документы должны содержать название модели изделия, дату продажи, реквизиты торгующей организации. В случае отсутствия указанных документов уполномоченная организация вправе отказать в гарантийном обслуживании.
6. Гарантийный срок продлевается на период обслуживания. Замена комплектующих, составных частей или комплекта изделия целиком не ведет к установлению новых гарантийных сроков на все изделие и замененные части.
7. Ни при каких обстоятельствах Производитель, Импортер и уполномоченные им организации не несут ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но не ограничиваясь только перечисленным, упущенную выгоду, утрату или невозможность использования информации или данных, расходы по восстановлению информации или данных, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования изделия Accesstyle.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Наименование: Пила дисковая торговой марки Accesstyle, модель DS-A/185-1200W/SBS

Производитель: ООО Ф-Плюс Мобайл
Преображенская пл., д.8, этаж 27, пом. LXXXVI/1 Москва, Россия.

Производственная площадка: Нингбо Кингбёрд Пауер Тулс Ко., Лтд
228, улица Цзин 11 Роуд Сяоган, район Бейлун, Нинбо, Китай
Страна производства: Китай

Импортер / Организация, принимающая претензии: ООО Ф-Плюс Мобайл
Преображенская пл., д.8, этаж 27, пом. LXXXVI/1 Москва, Россия.
Телефон горячей линии: 8-800-250-07-17.
Срок гарантии 1 год. Срок службы 5 лет

Информация по гарантийному обслуживанию и адреса сервисных центров на сайте:
http://www.accesstyle.ru/

Сертификат соответствия: ЕАЭС RU C-RU.АБ53.А.06348/22
Дата выдачи: 09.12.2022
Декларация о соответствии: ЕАЭС N RU Д-RU.РА08.В.14022/22
Дата выдачи: 11.11.2022, окончание действия: 10.11.2027

Гарантийный талон
Warranty certificate

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона. Без предъявления данного талона или его неправильном заполнении претензии по качеству не принимаются и гарантийное обслуживание не производится.

Наименование изделия: ______________________
Product name:

Серийный номер: ______________________
Serial number:

Дата продажи: ______________________
Date of purchase:

Подпись продавца: ______________________
Signature of the sales person:

Наименование и адрес торговой организации: _______
Trade organization name and address:

____

____

М. П.
продавца

Проверка качества изделия в моем присутствии произведена, претензий нет. Изделие в полном комплекте с руководством пользователя получил; с условиями гарантии ознакомлен и согласен.
The quality of product has been checked in my presence, I have no claims. I have obtained the full and complete product. I hereby declare that I have read and agree with the warranty terms and conditions.

______________________ Подпись потребителя.
Customer signature.